Bhagavatha Mela Natakam

19206

Ancient Temple Dance Theatre of Tanjore

Presented by :

Melattur Bhagavatha Mela Natya Vidya Sangam

CITATION AWARDED BY KALA RASIKA SADAN,
BOMBAY, AT A RECEPTION

WE
The students of arts,
GURUS OF ART TRADITIONS
Organisers of performing art,
AND THE ART LOVERS OF BOMBAY
Are proud to welcome and privileged
To honour the artists of
"MELATTUR BHAGAVATHA MELA NATYA VIDYA SANGAM",
who have travelled to this international metropolis
In an effort to propagate and promote their ancient art;
Your worship of Sri Varadaraja Perumal of Melattur with
"SHASTRAM, SANGEETHAM, NRITYAM, NRITTAM AND NATYAM'
has provided the divine strength to you and your ancestors
to preserve this tradition for 5 Centuries.

WE BOW IN SALUTATION.
Your selfless devotion to Bhagavatha Mela Natakam is a
great service to our country's cultural heritage.

WE RISE IN APPLAUSE.
At the feet of Lord Lakshminarasimha
KALA RASIKA SADAN
BHAGAVATHA MELA NATAKAM FELICITATION COMMITTEE.
FEBRUARY 1, 1994
Kalaimamani Sri T.K. Mahalingam Pillai
Nartanacharya guru Sri Mani.

Melattur Bhagavatha Mela

ANCIENT TEMPLE DANCE OF TANJORE

For the first time in Madras, Bhagavatha Mela Natakam is presented in its complete and original form. This is a rare opportunity for genuine art lovers like you to witness it, and to meet the artistes who are trying to preserve this tradition against tremendous odds.

Bhagavatha Mela is a regional theatre form presented through the medium of classical dance and Carnatic music. This blend of theatre and dance has been performed for over five centuries.

Classical dance and music have always enjoyed royal patronage in Thanjavur. During the Nayak Dynasty, King Achyuttappa (1577-1614) gifted Melattur village to 501 Brahmin actor families to preserve and continue the tradition of Bhagavatha Mela. The Bhagavathas are male Brahmin priests who have been performing this ancient art as ritualistic worship of Vishnu, the Protector of the Universe.

For those who love classical dance Bhagavatha Mela is a feast for the eye. For those who love music, Bhagavatha Mela has classical Carnatic music at its best. For those who love drama, Bhagavatha Mela is a living link to our ancient heritage of theatre as laid down in Bharata's Natya Sastra. The music and lyrics are composed by Melattur Venkatarama Sastri, a senior contemporary of Tyagaraja, Dikshitar and Syama Sastry. The accompanying orchestra consists of eminent vidwans who have dedicated themselves to this tradition. The dancers are trained in classical dance by great gurus like Balu Bhagavathar of Melattur.

Bhagavatha Mela is a unique blend of spiritualism, dance, drama and chaste classical music !

MELATTUR BHAGAVATHA MELA NATYA VIDYA SANGAM

PRESENTS

PARVATHI KALYANAM

(Dance drama composed by Melattur Venkatrama Sastri)

FOR THE FIRST TIME IN MADRAS, BHAGAVATHA MELA NATAKAM WILL BE PRESENTED IN ITS COMPLETE AND ORIGINAL FORM IN THE HOLY PRECINCTS OF SRI KAPALISWARAR TEMPLE, MYLAPORE, MADRAS 600 004.

AT 7. p.m sharp

ON SATURDAY, DECEMBER 17, 1994

CHIEF GUEST: Sangeetha Kalanidhi Dr. Semmangudi Srinivasa Iyer

Shri T.S. Parthasarathy will preside.

With best compliments from :

KALI
BRAND

KALI BRAND STAINLESS STEEL FACTORY

PRODUCTS :

COPPER BOTTOM STAINLESS STEEL PRESSURE COOKER / PRESSURE PAN & HOME APPLIANCES.

COPPER BOTTOM STAINLESS STEEL COOK-WARES

Head Office & Works :

42/6B, Madras Road
Melakaveri-612 002
Kumbakonam
Phone : 21149, 24008
Grams : KALI BRAND
Telex : 0467-201 KALI IN
Fax : 91-435-23048

Madras Office :

202, Price Centre
709-710, Mount Road
Madras - 600 006
Grams : KALI BRAND
Telex : 041-23023 KALI IN

Agents :

SRI VIDHYA AGENCIES
Kumbeswarar Sannathi
Kumbakonam-612 001
Phone : 20136
Grams : VIDHYASRI

Retail Show Room :

SRI M. V. M. STORES
Kumbeswarar Sannathi
Kumbakonam-612 001
Phone ; 20136
Grams : KALI BRAND

Synopsis

PARVATI KALYANAM

Himavan, the king of the Himalayas, his wife Menaka, and his entourage are strolling in the jungle when they hear a child crying near the lotus pond. The royal couple discover a baby girl cradled inside a lotus flower afloat on the pond. They take her home and name her Parvati. The little girl grows up worshipping Shiva wlth music and dance. Parvati grows up into a beautiful maiden. She plays with a flower ball happily with her friends, but her mind is constantly meditating on Shiva.

Narada arrives when Himavan and Menaka are discussing their daughter's marriage with Shiva. He informs them that Shiva is coming to the Himalayas to observe penance and request them to send Parvati to serve him. Shiva arrives in the Himaiayas to begin his penance. Parvati and her friend go happily in search of Shiva and attend to his needs. In the the abode of gods, Indra complains to his Guru Brihaspati about the evil Daarakasura. They go to Brahma, who says that the solution lies in making Shiva fall in love with Parvati. Manmatha, the god of Love is pressed into service much against the wishes of his wife Rati who fears the consequences of such a plan. Vasantha, god of Spring and friend of Manmatha creates a storm and strong winds blow where Shiva is seated. Shiva's penance is disturbed and he opens his eyes. At that moment Manmatha aims hls flower arrow at Shiva. Shiva is angered and opens his third eye reducing Manmatha to ashes. Rati faints in distress.

Indra pleads with Shiva to forgive Manmatha. Shiva relents and restores Manmatha's body, but on condition that it will be visible only to Rati. Parvati becomes anxious after this incident and begins a penance to attain Shiva, Shiva wants to test her and disguises himself as an old man. He approaches Parvati and asks her why she is doing such severe penance. When Parvati reveals her true objective, he speaks ill of Shiva. Parvati is angry and turns away from him. Shiva takes hold of her hand and then reveals his true form. Parvati is delighted and requests Shiva to ask her father formally for her hand in marriage.

Shiva and the seven rishis go to Himavan with this proposal and Himavan happily accepts. The marriage of Parvati with Shiva is celebrated with celestial joy.

With best compliments from :

LAKSHMI PLASTICS

MANUFACTURERS OF FLEXO AND GRAVURE PLAIN AND PRINTED BAGS

- LOW DENSITY
- HIGH DENSITY
- POLY PROPYLENE
- HIGH MOLECULAR HIGH DENSITY

Phone: 20519, 21243

Telex 0468-202 LXMI IN * Tel : POLYPRINT

P. B. No. 213
LAKSHMI NAGAR
MEDICAL COLLEGE ROAD
THANJAVUR - 7

CAST

Direction	N. KAILASAM
Himavan, Brahma	R. MAHALINGAM
Indra, Saptharishi	S. GOPALAKRISHNAN
Narada, Shiva in disguise, Vishnu, Brihaspati	P. RAMASAMY
Brahmin, Himavan II	K. ARUNACHALAM
Parvati	S. NAGARAJAN
Manmatha	V. SRINIVASAN
Shiva	G. N. CHANDRAMOULI
Mena Devi, Rati,	S. GOPI
Katiyakaran, Rishi	K. ASHOK KUMAR
Sakhi	M. VINOD
Ganapathi, Sakhi	R. VENKATRAMAN

MUSIC

Vocal	L. VENKATESA IYENGAR
Vocal	K. SIVASUBRAMANIAM
Vocal	N. SRINIVASAN
Vocal	M. K. MUTHURAMAN
Vocal	A. THIYAGARAJAN
Nattuvangam	B. J. BHARATHI
Mridangam	N. SAKTHIVADIVEL
Violin	SANKARAN
Flute	VENKATRAMAN
Stage Setting, Make-up	T. K. VENGUDUSAMY & SONS

Date : 17, December 1994, Saturday

Venue : Kapaleeswarar Koil, Mylapore

WITH ALL GOOD WISHES
FROM

SREE VISION

Producers of the Teleserial

'PARAMBARIYATHAI NOKKI'

(A fusion of Carnatic and Tamil Film Music)

telecast on SUN T V on Sundays at 2-00 p.m.

SREE VISION

Creating new trends... in tradition

No. 48, III STREET
EAST ABHIRAMAPURAM
MYLAPORE,
MADRAS - 600 004
Phone: 499 57 84, 499 76 57

AN APPEAL

MELATTUR BHAGAVATHA MELA NATYA VIDYA SANGAM

The information contained in this report seeks to assure all who care for our tradition and performing arts, that the future of BHAGAVATHA MELA is bright and secure. Since July 1993, intensive action on a war footing has enabled the Sangam to identify areas requiring urgent attention, and problems have been tackled in an organised and systematic manner.

Stringent measures of economy, disciplined organisation, effective communication, and aesthetic presentation are some of the highlights of the operations. The Sangam is also provided with an armoury of ground rules which will enable them to sustain this steady upward graph with confidence and conviction.

In a matter of just twelve months, the Sangam can look back with gratitude at the successful festivals in Bombay (January), Melattur (May), and Madras (December).

There are dreams and ambitious plans for the future. These plans are not merely ambitious, but are based on the needs of the art to survive the challenges of a modern world. The dreams will not remain dreams, they are the ideals towards which such an art must aspire.

We invoke the blessings of Sri Lakshminarasimhaswamy to grant us the strength to carry on our work with devotion and dedication.

We appeal to our well-wishers to lend us a helpful hand in our struggle for survival.

SMT. INDU RAMAN
CHAIRMAN

WHAT IS BHAGAVATHA MELA?

Bhagavatha Mela is a unique blend of spiritualism, music, dance and drama. It is a rich art form which is probably our last link to our ancient Indian theatre. This Art Form has been sadly neglected and is today languishing for the want of support and recognition. A renewed attempt to revive and promote this art has been launched. In the last one year or so we have been successful in creating an awareness among art lovers. There is now an urgent need to consolidate the efforts and give the art a firm and sound foundation. Else, one more traditional Art Form of India will become extinct.

A UNIQUE TRADITION

Just 12 miles away from TANJORE, the ancient cultural capital of India is a tiny hamlet called MELATTUR. Under the patronage of the Nayak Kings in the 16th century, 500 Brahmin families were gifted a village to continue to nurture the art. Centuries later, only a handful of actors remain. Their life is a saga of struggle and sacrifice for the sake of this art.

- Only men take part in the plays. They do the female roles with grace and dignity.

- An annual festival on the occasion of Sri Narasimha Jayanthi is usually the only time, plays are performed. The play "Prahlada" is dedicated to the village deity, Varadaraja Perumal. A sacred mask of Narasimha is worshipped in the temple and is taken out only on this occasion to be worn by the actor who portrays this incarnation of Vishnu. The devotees believe that the spirit of Narasimha is invoked through the actor and throng to witness the grand spectacle.

- The plays are rarely, if ever, presented outside the village.

- Although many artistes have left the village in search of education and employment, they return every year to participate in this grand annual event.

IN DEDICATION

BHAGAVATHA MELA
NATAKAM

MOHAN FERRO ALLOYS (P) LTD.

122, MONTIETH ROAD
EGMORE, MADRAS - 600 008

CHAIRMAN'S REPORT

WHAT AILS BHAGAVATHA MELA?

BHAGAVATHA MELA has always been described as a dying tradition, a lost art, and other similar terms. The writers have not been far wrong. Like an oil-slicked sea fowl, the art has been bogged down with problems. It has been unable to rise and soar.

After a searching analysis and meaningful discussions, we concluded that the following factors could point to the root cause.

> Bhagavatha Mela has been insulated in the interiors of Tanjore where the performances are held once annually at the height of summer. It has remained unknown and unseen.
>
> The artistes lacked interest, incentive and involvement to keep the art alive.
>
> To stage a natakam meant money-to pay for the musicians, electricity, and printing handbills.
>
> City audiences were in the grip of the satellite invasion, and other attractions. Many art lovers, scholars, dancers and dance students are yet to visit Melattur.
>
> Lack of effective administrative leadership to liase, correspond, and organise the Sangam's activities.

THE SUCCESSFUL SOLUTION

The first step was to take the art to art lovers. The dangers of such a venture was overcome by close monitoring and personal care of every little detail by the Chairman. The Bombay festival in January was an eye-opener. The venues were carefully chosen, adequate publicity was given, performances were complete and no compromise was made as to its length. The organisers were gracious enough to allow upto four hours duration. The audience sat spellbound and returned for more the next day.

It is a vicious circle. If there are more performing opportunities, the artistes feel involved. A word of appreciation is incentive enough, and interest is thus reactivated. This process has been set in motion and today the Bhagavatulu are as dedicated as ever and practise atleast eight months in a year.

Money is still a constraint. Stringent economy measures were introduced and the annual festival was cut down to three days instead of six or seven days. Scholarships for dancers, generous grants from Sangeet Natak Academy and private endowments, donations from corporate bodies, banks and other well wishers are still not sufficient. The Chairman is now building a corpus fund which will ease the burden considerably.

BHAGAVATHA MELA is a temple tradition. The emphasis is on the devotional aspect, but it is a potentially rich art which must be nurtured with dedication. There is tremendous talent among the present dancers, actors and musicians. Director V.Kailasam, and Bharatam Mali, the leader of the troupe, have instilled discipline and co-ordination among the members. Intensive rehearsals, regular practice for dancers, and induction of fresh talent has resulted in a remarkable transformation.

Although the present Chairman was elected in October 1993, work and planning had commenced soon after the annual festival earlier in May.

All correspondence to be addressed to

INDU RAMAN

Chairman

Melattur Bhagavatha Mela Natya Vidya Sangam

2/150, Ram Chaya,

Wadala, Bombay 400 031.

Phone:414 7169, Fax:287 5464

THE PROJECT PROPOSAL

The Melattur Bhagavatha Mela Natya Vidya Sangam is proposing to build a permanent stage on the land gifted to them by V.D. Swamy, an industrialist who took great interest and has done considerable work to better the conditions of the artistes.

Presently, a temporary stage is constructed once a year for the annual festival when three or more plays are staged. This is a great drain on the slender resources collected every year by means of donations. As a result, there are no funds left for any further expenditure during the year.

It has now been proposed that a low cost artistic theatre with basic facilities be built. This will be beneficial in many ways:

1) The artistes will be able to perform every month and at short notice. For example, in January during the time when hundreds of artistes, scholars and tourists visit the south for music programmes, Tyagaraja Aradhana, temple festivals.

2) Melattur will become a landmark and tourist centre.

3) The artistes will have better facilities during performances.

4) A school for teaching dance, music, and theatre was inaugurated this year as part of the Vijayadasami celebrations. This will now be housed in the rooms behind the stage.

5) The many visiting gurus and teachers can now be offerred comfortable boarding and teaching space.

6) A library of books on arts, music, dance and theatre will be housed here.

The approximate cost of the above structure is estimated at 5 lakhs. Although the structure will not be rented out for revenue to a third party, it is an investment that will bring its own returns in the long run.

HIGHLIGHTS OF THE YEAR 1993 - 1994

1. BHAGAVATHA MELA festival in Bombay in January.

2. Extensive publicity in the print media for the Bombay and Melattur festivals. Doordarshan coverage for the Melattur festival.

3. A special grant secured from the Central Sangeet Natak Academy, New Delhi, for the Bombay festival.

4. Enhancement of the annual grant from Central Sangeet Natak Academy.

5. Sri. P.A. Raman Endowment Fund instituted to enable monthly scholarships to be paid to talented young dancers.

6. A grand performance in the sacred precincts of Sri Kapaleeswarar Temple at Mylapore in Madras as a unique offering on the auspicious day of Arudra Darshanam on December 17, 1994.

7. Lecture, demonstrations at the Natyakala Conference of Krishna Gana Sabha, and at the Music Academy, Madras.

TO
PRESERVE
PROMOTE
PRESENT
OUR ART TRADITIONS

SRINIVASA SMELTERS LIMITED

147, GREAMS ROAD, 4th FLOOR, MADRAS - 600 006

மெலட்டூர் பாகவத மேளா

என். விஸ்வநாதன்
தெலுங்கு பண்டிதர் (ஓய்வு)
சரஸ்வதி மஹால் நூலகம்
தஞ்சாவூர்

தொன்மைச் சிறப்பு வாய்ந்த கலைகளில் பாகவதமேளாவுமொன்று. இதன் தொன்மையான மரபுகளுடன் இன்றும் பாதுகாக்கப்பட்டும் வருகின்றது. தஞ்சை நாயக்க மன்னர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் தோன்றிய பாகவதமேளம், தஞ்சை மராட்டிய மன்னர்களின் ஆட்சிக் காலத்திலும், அதன் பின்னர் இன்றுவரை காக்கப்பட்டும் வருகிறது.

தஞ்சை மாவட்டத்தில் நடத்தப்பட்டுள்ள பாகவதமேளம் ஊத்துக்காடு, தேப்பெருமாள் நல்லூர், சூலமங்கலம், சாலியமங்கலம், மெலட்டூர், மன்னார்குடி ஆகிய ஊர்களிலும், தஞ்சை அரண்மனையிலும் இத்தகைய நாடகங்கள் நடைபெற்றதற்கான சான்றுகள் உள்ளன. அம்மாப்பேட்டைக்கு அருகிலுள்ள தீபாம்பாள்புரத்தில் ஸத்குரு ஸ்ரீ த்யாகராஜ ஸ்வாமிகளின் தாய்வழிப் பாட்டனராகிய கிரிராஜகவி,மற்றும் பல பாகவதமேளா நாடகங்களை நடித்துக் காட்டிய 'பாகவதர்கள்' வாழ்ந்ததற்கான சான்றுகள் நமக்குக் கிடைக்கின்றன. இவர்கள் தஞ்சை அரண்மனையில் நடைபெற்ற 'பாகவதமேளா' நாட்டிய நாடகங்களில் பங்கு கொண்டவர்களாகக் கருதமுடிகிறது.

17,18 ஆம் நூற்றாண்டுகளில் தஞ்சை மராட்டிய மன்னராட்சிக் காலத்தில் அரசவைப் புலவர்களில் பலர் தஞ்சையைச் சுற்றியுள்ள கிராமங்களில் வாழ்ந்தனர். இதைப்போல் மெலட்டூரிலும் அரண்மனைத்தொடர்புடைய பாகவதமேளா நாட்டிய பாகவதர்களும் வாழ்ந்தனர். இவர்களில் புகழுடன் விளங்குபவர் வேங்கடட்டராம சாஸ்திரி. இவரியற்றிய நாடகங்களே 'பாகவதமேளா மரபுக்குச்' சான்றாகத் திகழ்கின்றன எனில் மிகையில்லை.

ஸ்ரீ மான் வேங்கட்டராம சாஸ்திரிகளும் தஞ்சை அரண்மனையுடன் தொடர்புகொண்ட புலவர் பெருமகன் என்பதை இன்று தெளிவாகக் காணலாம். இவரியற்றிய மார்க்கண்டேய சரித்திர நாட்டிய நாடகத்தின் கதாசங்கிரஹ திவிபதையில் 'தீருடௌ ஸ்ரீ சிவாஜிக்ஷிதிபதிதநயு ராஜ்யம்புந' என்று இவர் குறிப்பிடுவதன் வாயிலாக இவர் தஞ்சை மன்னன் சிவாஜியின் (கி.பி.1833-1855) காலத்தில் வாழ்ந்தவர் என்பது உறுதிப்படுகிறது. மேலும், மெலட்டூர் நாட்டிய வித்யா சங்கம் பொருளாளர் திரு. மகாலிங்கம் அவர்களிடம் வேங்கடராம சாஸ்திரிகளின் ஹரிச்சந்திரா நாடகச் சுவடியொன்று இருக்கிறது. இச் சுவடி எழுதிய ஆண்டு தாராளவருஷம், ஆவணி மாதம் 17ந் தேதி திங்கட்கிழமை இதற்குச் சரியான ஆங்கில தேதி 30.8.1824. 1824ல் ஒரு நாடகம் இவரால் இயற்றபட்டிருக்கிறது எனில் இவருக்கு சுமார் 25 வயதாவது இருக்கவேண்டும். ஆதலால் இவரது காலம் கி.பி.1800 முதல் 1875 வரை என்று கருதலாம். சுப்பராமதீக்ஷிதர் இயற்றிய ஸங்கீத ஸம்ப்ரதாய ப்ரதர்ஸனியில் ''மெட்டூர் வேங்கட்டராமசாஸ்திரிகள் சரபோஜியின் காலத்திலும் சிவாஜியின் காலத்திலும் வாழ்ந்தவர்'' என்று எழுதியுள்ளனர்.

இவரது, தந்தையின் பெயர் கோபாலக்ருஷ்ணார்யர். குரு-லக்ஷ்மணார்யர். மெட்டூரில் வாழ்ந்தவர். இவர் வாழ்ந்த காலத்திலிருந்த (சமகாலத்த)வர்களில் தஞ்சை அரண்மனை பாகவத மேளா நாடகங்களை நடத்தியவர் (தலைவர்) வரஹப்பைய தீக்ஷதர்; பஞ்சநத பாகவதர் போன்றோர். ஸத்குரு ஸ்ரீ தியாகராஜ ஸ்வாமிகளின் சமகாலத்தில் இவர் வாழ்ந்திருக்கிறார். இவர் லக்ஷ்மீ ந்ருஸிம்மஸ்வாமியின் உபாஸனையுடையவர். ''வேங்கட்டராம சாஸ்திரிகளின் ப்ரஹ்லாத சரித்திரத்தைப் பார்த்த பின்னரே ஸத்குரு ஸ்ரீ த்யாகையர் ப்ரஹ்லாத பக்தி விஜயம்' எழுதினார்'' என்று கூறும் கருத்து ஏற்றுக்கொள்ளத் தக்கதல்ல. இவரைப் பற்றிய வேறு செய்திகள் அறியமுடியவில்லை.

ஸ்ரீ சாஸ்திரிகளைப் பற்றி யக்ஷகான ஆராய்ச்சியாளர் திரு. ஜோகாராவ் தனது நூலில் 'வேங்கட்ட ராமசாஸ்திரியின் முதுமைக் காலத்தில் ஸ்ரீ தியாகராகரின் இளமைக் காலம்' என்று குறிப்பிடுகிறார். இதைப்போல் விஞ்சமூரி ந்ருசிம்மாச்சாரியார் எழுதிய 'தியாகராஜ சரித்திரம்' என்ற நூலில் (பதிப்பாண்டு 1934) வேங்கட்டராம சாஸ்திரி கி.பி 1750-1847 என்று குறிப்பிடுவதும் ஏற்றுக் கொள்ளத் தக்கதல்ல. ஆக, இவர் 19ஆம் நூற்றாண்டின் முற்பகுதியில் வாழ்ந்தவர் என்பது உறுதியாகத் தெரிகிறது.

இவரியற்றிய நாடகங்கள்:

1. பிரஹ்லாத சரித்திரம் 2. ருக்மிணீகல்யாணம் 3. மார்க்கண்டேய சரித்திரம் 4. உஷாபரிணயம் 5. ஹரிச்சந்த்ரா 6. ஸீதாகல்யாணம் 7. பார்வதீ பரிணயம் 8. கம்ஸவதம் அல்லது கிருஷ்ணலீலா 9. ஹரிஹரலீலா விலாஸம் 10. த்ருவ சரித்திரம் ஆகிய 10 நாடகங்கள் இயற்றியுள்ளார் என்று உறுதியாகத் தெரிகின்றன.

'ருக்மாங்கத சரித்திரம்' என்றதொரு நாடகம் இவர் இயற்றியுள்ளதாகக் கூறுகின்றனர். இதற்குத் தக்கசான்றுகள் நாடகத்திலுள்ள கதாசங்க்ரஹ த்விபதையில் இல்லை. மேலும் பாகவத மேளாவின் தந்தையாகத் திகழும் ஸ்ரீமான் பாலுபாகவதர் அவர்கள் தமது கைப்பட எழுதியுள்ள நோட்டுப்புத்தகத்தில் ''ஸ்ரீவராஹபுரி வாஸஸ்த ஸ்ரீ நாராயண தீர்த்த விரகிதமிதி கேசித் வதந்தி' என்று குறிப்பிடுவதால் இந்த நாடகத்தை ' வேங்கட்டராம சாஸ்திரி இயற்றவில்லை' என்பதில் 'உடன்பாடும் உண்டு' என்று கருதமுடிகின்றது.

'சிவராத்திரி விரதசரித்திரம்' என்ற பெயரில் இவர் நாடகம் இயற்றியதாக திரு. ஜோகாராவ் குறிப்பிடுகிறார். இந்த நாடகச் சுவடி மெலட்டூரில் கிடைத்தது. அதனை ஆராயும் போது கதாசங்கிரகப் பகுதியுள்ள ஏடுகளும் மற்றும் இடையில் பல ஏடுகளும் இல்லை. இதனால் இவர் இய்ற்றியுள்ளமைக்கான சான்றுகள் கிடைக்கவில்லை.

'ஸத்ஸங்கராஜ சரித்திரம், அசத் ஸங்க ராஜசரித்திரம், ஜகன்லீலா போன்ற நாடகங்களையும் வேங்கடராமசாஸ்திரிகள் இயற்றியுள்ளதாக வாய்மொழிச் செய்தியால் அறிகிறேன்' என்று திரு. ஜோகாராவ் குறிப்பிட்டுள்ளார். இச்சுவடிகள் முற்றும் கிடைக்கவில்லை. இதனால் இச் செய்திகளை உறுதிப்படுத்த இயலவில்லை.

ஆக, இன்று வேங்கட்டராம சாஸ்திரியாரால் கிடைக்கப் பெற்ற நாடகங்கள் 'பத்து'. எனில் மிகையில்லை.

மெலட்டூர் பாகவதமேளா மரபு

மெலட்டூர் வேங்கட்டராம சாஸ்திரிகளின் காலந் தொடங்கி தொடர்ந்து இவரியற்றிய நாடகங்கள் ஆண்டு தோறும் நடைபெறும் ' நரஸிம்மஜயந்தி' விழாவை யொட்டி நடிக்கப்பட்டு வந்துள்ளன. இடையில் சிலகாலம் நடைபெறாமலிருந்து பின்னர் பரதம் நடேசையர் காலத்திலிருந்து இன்றும் தொடர்ந்து நடைபெற்று வருகின்றன.

கூச்சுப் புடியும் - மெலட்டூரும்.

மெலட்டூரில் நடைபெற்றுவரும் பாகவதமேளாவைப்போல், ஆந்திர நாட்டிலும் கூச்சுப்புடி என்ற கிராமத்தில் பாகவதமேளா நாட்டிய நாடகங்கள் நடைபெறுகின்றன. இதனால் ''கூச்சுப்புடியில் வாழ்ந்த பாகவதமேளா நடத்தும் பாகவதர்கள் தஞ்சையில் நாயக்கமன்னர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் குடியேறி அவர்களால் தமிழகத்தில் ' பாகவதமேளா' என்ற கலை வேரூன்றியது'' என்று கூறப்படுகின்றதேயன்றி இதற்குரிய எந்தவிதமான சான்றுகளுமில்லை.

தஞ்சையில் ரகுநாத நாயக்கன் (கி.பி.1600-1633) காலத்திலிருந்தே பரதநாட்டியத்துக்கு ஒரு சிறப்புண்டு. அதற்கும் முன்பு சோழ மன்னர்களின் காலத்தில் தஞ்சையில் நாட்டியக்கலை உன்னதமான நிலையில் இருந்தன என்று கல்வெட்டுக்களின் மூலம் அறிய முடிகிறது. இந்த நிலையில் ''கூச்சுப்புடியிலிருந்துதான் இங்குவந்த பாகவதர்கள்'' தஞ்சையில் ஒரு புதுமையான கலையைப் புகுத்தியுள்ளனர்'' என்று கூறுவது எந்த விதத்தில் பொருந்தும்? சோழ மன்னர்களின் காலத்திலேயே தமிழில் நாட்டிய நாடகங்கள் தஞ்சையில் நடைபெற்றுள்ளன என்பதும், தெளிவாகத் தெரிகின்றன. பின்னர் இங்குள்ள தெலுங்கு மொழி பேசுகின்ற கலைஞர்கள் தமிழில் காணப்படும் நாடகங்களைப் பின்பற்றி (அன்று) புதுமையான நாடகங்களை ஏன் செய்திருக்கக் கூடாது? அல்லது இங்குள்ள நாடகத்தைப் பின்பற்றி கூச்சுப்புடியிலும் நாட்டிய நாடகங்கள் தோன்றியிருக்கலாமல்லவா? இத்தகைய ஐயங்களுக்கு எந்தவிதமான சமாதானமும் நமக்குக் கிடைக்கவில்லை.

மேலும் ''அச்சுதப்ப நாயக்கன் காலத்தில் தஞ்சையில் கூச்சுப்புடி பாகவதர்கள் குடியேறினர்'' என்றால் இம்மன்னனுக்குப் பின்வந்த ரகுநாத நாயக்கன் காலத்தில் தோன்றிய ஸங்கீதஸீதா போன்ற இலக்கியங்களிலோ, அல்லது அவனது பெருமையைக் கூறும் 'ரகுநாத விலாஸம்' போன்ற ஏனைய இலக்கியங்களிலோ கல்வெட்டுக்களிலோ, செப்பேடுகளிலோ எந்தவிதமான சான்றுகளோ அல்லது சிறுகுறிப்புக்கூட கிடைக்கவில்லை. இதிலிருந்தே'' இது ஒரு செவிவழிச் செய்திதான்'' என்று கருதமுடிகிறது.

அடுத்து, பொதுவாக தஞ்சை மண்ணில் தோன்றியுள்ள 'ஸங்கீத ஸாஹித்தியங்களில்' காணப்படும் உணர்ச்சி பாவம், நாகரீக நடை (style) சொல்லாட்சியுடன் கூடிய வாக்கேய காரர்களான ஸத்குரு ஸ்ரீதியாகராஜஸ்வாமிகள், வேங்கட்ட ராம சாஸ்திரிகள் போன்றவர்களின் ஸாஹித்யங்களுடன் ஒப்பிடும்படியாக ஆந்திரத்தில் அதிகமான ஸாஹித்யங்கள் அமையவில்லை என்பதையும் நாம் இங்கு குறிப்பிட்டே ஆகவேண்டும்.

மேலும், சித்தேந்த்ரயோகியின் வரலாறும் முற்றும் நமக்குக் கிடைக்கவில்லை. இந்நிலையில் இவ்விரண்டு பாகவதமேளா நாடகங்களுக்குமிடையே காணப்படும் ஒற்றுமை-மற்றும் வேறுபாடுகள் பல காணப்படுகின்றன.

அவற்றில் சில:-

வேறுபாடுகள்:

1. கோணங்கி பாத்ர ப்ரவேசம்

இது, மெலட்டூர் வேங்கட்டராம சாஸ்திரிகளின் நாடகங்களுக்கு மட்டுமே உண்டு. பிற நாடகங்களில் இடம்பெற்றிருந்ததாக அறியக் கூடவில்லை. ஆனால், இத்தகைய வேஷத்துடன் காணப்படும் 'கோணங்கி'யின் சுதைச் சிற்பம் தஞ்சை அரண்மனையிலுள்ள தர்பார் மண்டபத்தூணில் இடம் பெற்றுள்ளது. இம் மரபுக்குரிய குறிப்பாக இதைக் கொள்ள முடியும். மேலும் வைஷ்ணவபஜனை சம்பிரதாயத்தில் முதன்மையான பாகவதராகக் கருதலாம்.

2. சரணுதரு

மெலட்டூர் பாகவதமேளா நாடகசம்பிரதாயத்தின் தொடக்கத்தில் சரணுதரு, தோடய மங்களம் போன்ற தருக்கள் பாடப்படுகின்றன. ஆனால் கூச்சுப்புடி நாடகங்களில் சரணுதரு, தோடயமங்களம் பாடப்படுவதில்லை. இதில் த்விபதைகள் மட்டுமே உண்டு.

இத்தகைய சம்பிரதாயம் தஞ்சை நாயக்க மன்னர்களின் ஆட்சிக் காலத்தில் எழுந்த நாட்டிய நாடகங்களிலும் காணப்படவில்லை. சரணுதருவும், தோடய மங்களமும், பாடப்படும் சம்பரிதாயம் தமிழகத்தில், குறிப்பாக கும்பகோணத்தைச் சார்ந்த பகுதிகளில் 'போதேந்த்ராள்' தோன்றியதற்குப் பின்னர்தான் பஜனோத்ஸவ சம்பிரதாயத்தில் வழக்கத்திற்கு வந்துள்ளது. இதனைப் பின்பற்றியே தஞ்சை சகஜிமன்னன் (கி.பி.1684-1718) காலத்திய நாடகங்களிலும், அதற்குப் பின்னெழுந்துள்ள நாடகங்களிலும் தொடந்து காணப்படுகின்றன. மேலும், இம் மரபு 'சின்னமேளம்' என்று அழைக்கப்படும் 'ஸங்கீதமேளத்திலும்' கடைபிடித்துள்ளனர். சின்னமேளம் என்பது மன்னர்களைப் பாட்டுடைத் தலைவனாகக் கொண்டு எழுதப்படும் நாட்டிய நாடகம். இதற்கு எடுத்துக்காட்டாக சகஜி மன்னர் காலத்தில் எழுந்த 'பூலோக தேவேந்த்ர விலாஸம்' 'சந்திரஹாஸயைசரித்திரம்' போன்ற நாடகங்களில் காணலாம்.

IN HONOUR OF ANCIENT TRADITIONS
FROM :

SNOWCEM INDIA LIMITED

Manufacturers of :

SNOWCEM + Decorative Waterproof Cement Paint

SANDTEX MATT Decorative and Protective Finish

IMPERMO Cement Waterproofing Compound

HARDCRETE Concrete Waterproofing and Hardening Liquid

CEMPROVER Cement Primer

SNOWSOL Stabilising Solution

SNOWFILLA Expansion Filler

CEMIX Mortar Plasticiser

3. விநாயக பாத்ர ப்ரவேசம்:

இதுவும் மெலட்டூர் சம்பிரதாயத்தில் உண்டு. மெலட்டூர் நாடகத்தில் இது இடம் பெற்றிருப்பது அப்பட்டமான தஞ்சாவூர் சம்ப்ரதாயமாகும். வேங்கடராம சாஸ்திரிகளுக்கு முன்பு எழுந்த நாடகங்களில் விநாயக பாத்ர ப்ரவேசம் உண்டு. ஆனால் ரகுநாதநாயக்கன் காலத்திய நாடகங்களிலும், கூச்சுப்புடி நாடகமான 'பாமாகலாபத்திலும்' இந்த பாத்ரப்ரவேசம் காணப்படவில்லை. ஆதலால் 'விநாய பாத்ரப்ரவேசம்' தஞ்சை மண்ணுக்கே உரிய தனிமரபு. ஒட்டக்கூத்தர் இயற்றிய தக்கயாகப் பணியில் விநாயக பாத்ர ப்ரவேசம் பற்றிய சிறுகுறிப்பும் நமக்குக் கிடைக்கிறது என்பதையும் இங்கு சிந்திக்கவேண்டும்.

4. கட்டியக்காரன் ப்ரவேசம்:

இந்த பாத்திரம் கூச்சுப்புடி நாடகத்தில் இல்லை. மெலட்டூர் பாகவதமேளாவில் பின்பற்றப்படுகிறது. இத்தகைய கட்டியக்காரப் பாத்திரப் பிரவேசம் தஞ்சை மன்னன் ரகுநாத நாயக்கன் காலத்திய நாடகங்களிலும், அதற்குப் பின்வந்த நாடகங்களிலும் இன்றுவரை பின்பற்றப்பட்டு வருகின்றது.

5. சந்திவசனம்:

சூத்ரதாரனின் நீண்ட நெடும் சந்திவசனம் மற்றும் உரையாடல் வேங்கடராம சாஸ்திரியின் நாடகங்களுக்கு உண்டு. ஆனால் கூச்சுப்புடி நாடகங்களில் இது இடம்பெறவில்லை.

6. பிரஹ்லாத நாடகம்:

வேங்கடராமசாஸ்திரிகளின் நாடகங்களில் முக்கியமானது. ஆனால் கூச்சுப்புடி நாடகங்களில் இந்த நாடகமே இடம்பெறவில்லை. நரஸிம்மாவதாரத்திற்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்கப்பட்டும்; பரம பாகவதரான பிரஹ்லாதனுக்குப் பிறகே' பாகவத சம்ப்ரதாயம்' தொடங்குகின்ற காரணத்தாலும், இந்த நாடகத்திற்கு ஏற்றம் இங்கு கொடுக்கப்படுகிறது.

ஒற்றுமைகள்:

1. அந்தந்த நாடகத்தின் கதாநாயகிக்களுக்குரிய பாத்ரப்பிரவேச தருக்களுக்கு 'திரைபிடித்து' வரும் மரபு இரண்டு பாகவமேள நாடகங்களிலும் காணப்படுகின்றன.

2. நாடகங்களின் தொடக்கத்தில் பாடப்படும் 'மேளப்ராப்தி' மரபு இரண்டு நாடகங்களிலும் காணப்படுகின்றன.

3. நாடகங்களின் முக்கிய பாத்திரங்களுக்கு பிரவேச தரு கூச்சுப்புடியிலும் மெலட்டூரிலும் உண்டு.

4. கந்தம், ஸீஸம், த்விபதை போன்ற விருத்தங்கள் மற்றும் சூர்ணிகைகள், தண்டகங்கள் கூச்சுப்புடியிலும் மெலட்டூரிலும் உண்டு.

பாகவத மேளா நாடகங்கள்:

கூச்சுப்புடி பாகவதமேளா நாடகங்களாக நடிக்கப்படுகின்ற நாடகங்கள் பாமாகலாபமும், கொல்ல கலாபமும். இவ்விரண்டு நாடகங்களைத் தவிர வேறு நாடகங்கள் காணப்படவில்லை. இதில், ச்ருங்கார, ஹாஸ்ய ரஸங்களைக் கொண்டது பாமாகலாபம் என்னும் நாடகம்.

கொல்ல கலாபம் வேதாந்தக் கருத்துக்களுடன் கூடிய சமூக நாடகமாக இருக்கிறது. இவ்விரண்டு நாடகங்களே ஆந்திய நாட்டில் பாகவதமேளா நாடகமாக நடிக்கப்படுகின்றன. ஆனால் மெலட்டூர் வேங்கடராம சாஸ்திரிகள் 10 நாடகங்களை இயற்றியுள்ளனார்.

ஸத்ஸங்கராஜு சரித்திரம், அஸத்ஸங்கராஜு சரித்திரம் ஜகன் லீலா நாடகம் போன்றவைகள் மறைந்துவிட்டன. இதனை திரு. ஜோகாராவ் தனது நூலில் குறிப்பிட்டிருப்பதால் தான் பெயராவது நமக்குத் தெரிகிறது. இதிலுள்ள நாடகத்தின் பெயரிலிருந்தே இது ஸமூக நாடகமாக இருக்கலாம் என்றும் கருதமுடிகிறது.

ஆதலால், வேங்கடராம சாஸ்திரியின் நாடகங்களின் பெயர்ப்பட்டியலைப் பார்த்ததுமே இது தமிழகத்தின் மரபை அடிப்படையாகக் கொண்ட நாடகம் என்று கருதமுடியும்.

மேலும், அரிச்சந்திர நாடகத்தில் காணப்படும் கதையமைப்பு முற்றும் 'அரிச்சந்திர புராணத்தைக் கொண்டே இயற்றப்பட்டுள்ளது என்பதையறியலாம். இப்புராணத்தைத் தமிழில் 17ஆம் நூற்றாண்டில் 'வீரகவிராயர்' என்பவரால் இயற்றப்பட்டது. இந்தக் காவியத்தின் தாக்கம் தமிழகம் முழுதுமே இருந்திருக்கிறது. இதன் கதையை அடிப்படையாகக் கொண்டு இந்த நாடகம் இயற்றப்பட்டுள்ளது என்பதை இதனை ஒப்பாய்வு செய்தால் நன்கு புலப்படும்.

ஆக, வேங்கடராம சாஸ்திரிகள் இயற்றியுள்ள நாடகங்களுக்கும், கூச்சுப்புடி நாடகங்களுக்கும் எந்தவிதமான சம்பந்தமும் கிடையாது. அதுவேறு மரபு. இது வேறுமரபு என்பதை நான் மேலே கூறியுள்ள செய்திகளின் வாயிலாக அறிஞர்கள் அறியலாம்.

மெலட்டூர் பாகவத மேளத்தில் காணப்படும் சாஹித்யங்கள்:

மெலட்டூரில் வாழ்ந்துவரும், மராட்டிய மன்னன் சகஜியின் மீது சலாம்தரு, ஜக்கினிதரு போன்றவற்றைப் பாடியவர்களுமான ''காசிநாதகவி'' நாரணகவி' போன்றவர்களின் சொற்கட்டுக்களும், சப்தங்களும் மெலட்டூர் பாகவத மேளங்களில் இடம் பெற்றுள்ளன. இதற்குச் சான்றாக ''ராமுடுன்னதபுரம்'' என்ற சப்தம் ப்ரஹ்லாத சரித்திரத்திலும், ''தாஸஜனபரிபால'' என்று தொடங்கும் ஸ்ரீமத் நாராயண வரலாற்றைக் கூறும் சப்தமும்

இன்றும் மேளப் பிராப்தியின் போது பாடப்பட்டு வருகின்றன. இவற்றைப்போல் வேறு சப்தங்களும் பாடப்படுகின்றன.

இதனைப் பின்பற்றியே காசிநாதகவியின் சப்தங்கள் இன்னும் கூச்சுப்புடி நாடகங்களில் பாடப்படுவதையும் காணலாம்.

தில்லானா

மெலட்டூர் பாகவதமேளாவில் தில்லானாக்கள் காணப்படுகின்றன. தில்லானாக்களுக்குப் புத்துயிரூட்டியவர் 'மெலட்டூர் வீரபத்ரையா'. இவரும் மெலட்டூரில் வாழ்ந்து பின்னர் தஞ்சைக்கு அருகிலுள்ள வெண்ணாற்றங்கரையில் வாழ்ந்தவர். இவர் மெலட்டூரில் புகழுடன் விளங்கிய காரணத்தால் பாகவதமேளாவில் தில்லானாக்களைப்பாடி ஒரு மரபை ஏற்படுத்தியிருக்கலாம் என்று கருதமுடிகிறது. இதனால் இன்னும் மெலட்டூர் பாகவத மேளத்தில் 'தில்லானாக்கள்' பாடப்படுகின்றன.

ராகங்கள்:

கும்மகாம்போதி, மாளவி, பாடி, ஸைந்தவி போன்ற ராகங்கள் பாகவதமேளா கலையிலிருந்து மறைந்துவிட்டன. இதற்குக் காரணம் வழிவழியாகத் தொடர்ந்து வரும் சிஷ்யபரம்பரை இல்லாமல் போனதாலும் இந்தநிலை ஏற்பட்டுள்ளது. ஆனால் ஆகிரி, கண்டா போன்றவை ப்ராசீனமான சம்ப்ரதாயம் மாறாமல் இன்றும் மெலட்டூரில் கையாளப்பட்டுவருகிறது.

மாண்டு, யமுனாகல்யாணி, மணிரங்கு, பியாக் போன்ற ஹிந்துஸ்தானி ராகங்கள் தஞ்சை மராட்டிய மன்னர்களின் காலத்திய நாடகங்களிலேயே இடம் பெற்றிருந்தன. இதனைப் பின்பற்றியே ஸ்ரீமான் சாஸ்திரிகளும் தனது நாடகங்களில் இடம் பெறச் செய்துள்ளார் எனில் மிகையில்லை.

நாட்டுப்புறக்கலைகளுக்குரிய சின்னம்:

ருக்மிணி கல்யாண நாடகத்தில் குறத்தி, குடுகுடுப்பாண்டி, போன்ற பாத்திரங்களும், பிரஹ்லாத நாடகத்தில் பாம்பாட்டி, மல்லர்களின் சண்டை போன்ற பாத்திரங்களின் படைப்புக்களும் கிராமிய மக்களுக்காக ஏற்பட்டவைகள்.

ஆக, மெலட்டூர் பாகவத மேளாத்திற்கும் குச்சுப்படி பாகவத மேளத்திற்கும் எந்தவிதமான மரபுத்தொடர்பும் கிடையாது. தமிழகத்தின் அதுவும் குறிப்பாக தஞ்சாவூர் மரபுகளைப் பின்பற்றி, தமிழகத்தில் வாழ்ந்த தெலுங்குமொழிப் புலவர்களால் அமைக்கப்பட்ட தனித்தொரு சம்பிரதாயமெனில் மிகையில்லை.

MELATTUR BHAGAVATHA MELA NATYA VIDYA SANGAM

Registered Office :

70, North Street, Melattur - 614 301 Thanjavur District, Tamil Nadu

Smt. Indu Raman	**Chairman :**
Sri P. Ramasamy	**President :**
Sri P. Venugopal, B.E., *„ A. Ramanathan*	**Vice-President :**
Sri S. Gopalakrishnan	**Secretary :**
Sri M. S. Venkataramani	**Joint-Secretary :**
Sri Bharatham R. Mahalingam	**Treasurer :**
Sri V. Chandramouli	**Trustee :**

With best compliments from :

HINDUSTAN MOTORS LIMITED

EARTHMOVING EQUIPMENT DIVISION

Manufacturers of :

HINDUSTAN

DUMPERS, LOADERS & CRAWLER TRACTORS

Works :

PO MELNALLATUR (TIRUVALLUR)
TAMILNADU - 602 004

City Office :

6B, G S T ROAD, ST. THOMAS MOUNT, MADRAS - 600 016

Regd. Office :

9/1, RN MUKERJEE ROAD, CALCUTTA - 700 001

TO

REVIVE RESTORE REVERE

INDIA'S ART HERITAGE

TI ENGINEERING

Manufacturers of:

COLD ROLLED STEEL STRIPS

&

PRECISION STEEL TUBES

Head Office:
TI ENGINEERING
Post Box No. 4
AVADI, MADRAS - 600 054

MELATTUR BHAGAVATHA MELA NATYA SANGAM

PERSONALITIES

L. Venkatesa Iyengar :

An eminent musician, has been associated with Bhagavatha Mela for over 30 years. He has worked with Late Sri Balu Bhagavadar and Late Sri P. K. Subbier (who is a well known disciple of Ariyakudi Ramanuja Iyengar) and is responsible for training several musicians to sing for Bhagavatha Mela.

Bharatam R. Mahalingam :

An nephew of P. K. Subbier, "Mali" as he is known, is the leading dancer of the troupe. Well known and acclaimed for his female roles like Chandramati (Harishchandra) and Usha (Usha Parinayam). Now takes the lead male roles. Mali is a direct disciple of Balu Bhagavathar. He is presently Treasurer of the Sangam. Mali is also employed as Village Administrative Officer in Melattur.

S. Gopalakrishnan :

Secretary of the Sangam, is working full time for Bhagavatha Mela. An excellent actor, "Gopu" is famous for his roles as Nakshatriyan (Harishchandra). He has been instrumental in strengthening the Sangam in the last few years.

N. Kailasam :

He is the Director of the Troupe and is well-versed in Music, dance and drama. He has thorough knowledge of the script and lyrics of all the Bhagavatha Mela Natakams.

N. Viswanathan :

Telugu Pandit of the Saraswati Mahal Library, has been closely working with the Sangam to research and clarify Telugu lyrics, teach correct direction for dialogue, etc. He has published several books, in the history of dance and is considered an authority on the subject, and works in many languages, Tamil, Telugu, English, Marathi and Sanskrit.

N. Srinivasan :

Sanskrit Pandit of the Saraswati Mahal Library. A research scholar, musicologist and well known Harikatha exponent, Srinivasan has been associated as a musician for the Natakams for more than two decades.

For the first time ever, a book containing the entire lyrics of Seetha Kalyanam with translation was published by Sri N. Viswanathan and Sri N. Srinivasan with the help of Sri Mali in 1993.

WITH BEST WISHES AND COMPLIMENTS FROM :

ASOKAN
THANGA MALIGAI

74/13, GANDHIJI ROAD
THANJAVUR - 613 001
INDIA

Sri Sakthivadivel :

A mridangam Vidwan of great artistry and disciple of the famous Bavu Pillai of Thanjavur. Sakthivadivel has worked for the Sangam for his youth.

Sri B. J. Bharathi :

Nattuvannar, Guru and son of Bavu Pillai of Thanjavur

Other participants are :

ACTORS :

Sri P. Ramaswamy, K. Arunachalam, S. Nagarajan, V. Srinivasan, G. N. Chandramouli, S. Gopi, M. Vinod. R. Venkatraman, R. Subramaniam

MUSICIANS :

Sri K. Sivasubramanian, M. V. Muthuraman, A. Thiagarajan

MAKE-UP

Shri T. K. Venguduswamy is a veteran make-up artist and as in great demand by several drama troupes. He is also in charge of the costumes and stage settings.

WITH BEST
COMPLIMENTS
FROM :

HVK

HVK SYSTEMS & MARKETING PVT LTD.

10-B, SRIPURAM 2nd STREET
MADRAS - 600 014. INDIA

Phone : 826 64 13, 826 72 90, 825 77 14

மெலட்டூர் வேங்கடராம சாஸ்திரிகளின் சிவபக்தி

தஞ்சாவூர் என். ஸ்ரீநிவாஸன்

தொன்மைச் சிறப்பு வாய்ந்த நாட்டிய நாடகங்களில் பாகவதமேளா தனித்தன்மை வாய்ந்தது. இது புராணங்களில் காணப்படும் கதைகளை அடிப்படையாகக் கொண்டு எழுதப் பட்ட இசை நாட்டிய நாடகங்களாகும். இத்தகைய 'பாகவத மேளம்', இறையடியார்களான பாகவதர்கள் ஓரிடத்தில் சங்கமித்து, மக்களுக்கு இறையருளைச் சிந்திக்கத்தக்க சீரிய கருத்துக்களை நாட்டியக் கலையின் வாயிலாகப் புகட்டுவதையே நோக்கமாகக் கொண்டது. தஞ்சை அரண்மனையில் சான்றோர்களும், புலவர்களும், பாகவதர்களும் ஒன்றுகூடி பலநாடகங் களை நடத்தியுள்ளதற்கான சான்றுகள் உள்ளன. இங்கு நடைபெற்ற பல நாடகங்கள் மறைந்து விட்டன. இத்தகைய அரியகலைக்கு இன்றைக்குச் சான்றாகத் திகழ்வது மெலட்டூரில் வாழ்ந்த கவிகுல திலகம் ஸ்ரீ வேங்கடராம சாஸ்திரிகளின் நாடகங்களே எனில் மிகையில்லை.

இவர் இயற்றியுள்ள நாடகங்களில் விஷ்ணு புராணக்கதைகளும், சிவபுராணக் கதை களும் மையமாகத் திகழ்கின்றன. பாகவதமேளா நாடகங்கள் விஷ்ணு பக்திக்கே முதலிடமளிப் பதாக பலர் கருதுகின்றனர். ஆனால் இவரது நாடகங்களைக் கூர்ந்து காணும்பொழுது 'சிவபக்தியே' மேலோங்கியுள்ளது என்று கருதலாம்.

மேலும், சிவபரத்துவத்தைக் காட்டும் நாடகங்களாகத் திகழ்வன பார்வதீ கல்யாணம், மார்கண்டேய சரித்திரம், சிவராத்ரி நாடகம், ஹரிஹர விலாஸ நாடகம் முதலியவை. இந்த நாடகங்களில் பல காட்சிகள் 'சிவ பக்தியை யூட்டுவனவாக சித்தரிக்கப் பெற்றுள்ளன. இவை மட்டுமின்றி ஏனைய நாடகங்களான ஹரிச்சந்த்ராவிலும், உஷாபரிணயத்திலும் சிவபெருமான் மீது இயற்றப்பட்ட (சம்ஸ்கிருத) சூர்ணிகைகள், சிவ ஸ்தோத்ரங்கள், தருக்கள், யாலபதங்கள் பல்வேறு சந்தங்களில் காணப்படுகின்றன, உதாரணமாக, மார்க்கண்டேய நாடகத்தில் மார்கண்டர் கூறுவதாக அமைக்கப் பெற்றுள்ள சிவஸ்தோத்ரம்.

1. ருத்ரம் பசுபதிம் ஸ்தாணும் நீலகண்டம் உமாபதிம் !
நமாமி சிரஸாதேவம் கின்னோ ம்ருத்யு : கரிஷ்யதி !!
காளகண்டம் கலாமூர்த்திம் காலாக்னிம் காலநாசனம் !
நமாமி சிரஸாதேவம் கின்னோ ம்ருத்யு : கரிஷ்யதி !!

இந்த சிவஸ்தோத்ரம் மார்கண்ட முனிவரால் இயற்றப்பட்டதாக தனியான (உதிரி) ஸ்தோத்ரத்தை உரிய இடத்தில் சேர்த்துள்ளார் ஸ்ரீ வேங்கடராம சாஸ்திரியார். மேலும் இதே நாடகத்தில், மார்கண்டேயர் தனது ஆயுள் நீடிக்க வேண்டி பலக்ஷேத்ரங்களுக்கு க்ஷேத்ராடனம் செய்கிறார். இதனை ஸ்ரீஸ்காந்தம் பலபடக்கூறும். இதனை நமது சாஸ்திரிகள் ஒரே ஒரு தருவில் தமிழகத் திருக்கோயில்களாகப் பாடியுள்ளார். புன்னாகவராளியில் அமைந் துள்ளது இந்த தரு.

விஸ்வபாலித பாதகமல காசிவிஸ்வேசா
பாஹிபாஹிமாம் பாஹிபாஹி பாஹிசர்வேசா
பஞ்சமுக்தி தாயகப்ரபோ பஞ்சநதீசா (பாஹி)
சம்பராரி விஜிதஸீந்தர அம்பரகிதம்பரேச ( )
நீலகண்ட நிஷ்களங்கா வைதீச பாலாம்பிகேச ( )
ராகவார்ச்சிதேந தோஷித பார்வதீச ராமநாத ( )
ஓங்கார ரூபவைபவ உன்னதபுரீச வைபவா ( )
அம்ருத தாயக ஸ்ரீ தவள அம்ருத கடேச மாம்பாஹி ( )

WITH BEST COMPLIMENTS FROM:

JAIN
LIGHT HOUSE

Wholesale & Retail Dealer Lisha. Rider Switch, Nova, Anchor, Chain, Leader Decorative Electrical goods Plastic Acralic Sheet Electrical Appliances and all kinds of Wiring Materials Finolox, Kundan & Nova wire.

99, NAGESWARAN NORTH, KUMBAKONAM - 612 001

Phone: 22741 Res.: 21281

ஹரிச்சந்த்ர நாடகத்தில் ஹரிச்சந்திரன் காசியில் விச்வாமித்ர முனிவரின் கடனைத் தீர்க்க மனைவி சந்த்ரமதியையும், தனயன் லோஹிதாஸனையும் விலைகூறுகின்ற நேரம். வேறுவழியுமில்லை, இத் தருணத்தில் 'திக்கற்றவனுக்குத் தெய்வமே துணை' என்று காசி விஸ்வநாதரிடம் முறையிடும் காட்சியில் ஒரு யால பதம் ஆபோகி ராகத்தில் பாடப்படுகிறது. இந்தச் சூழலை நாடகமேடையில் காண்பவர் கண்கள் குளமாகும். பக்திச்சுவையும், சோகரஸமும் ததும்பும் காட்சி இது, அந்தயால பதம் :

ஆலினி வெலகிச்சி அப்பு தீர்ச்சுடகு விஸ்வதாதா
ஈவேள தீசேவாரு வெதகினு தகலரு ,,
சரணுகத வத்ஸல நீவே கதி காசி ,, — அருண
கோடி சங்காச கருணிம்ப ஸமயமு ,,

இதைப்போல எளிய இனிய பதங்களில் அமைந்த சிவஸ்துதிகள், சூர்ணிகைகள் அவை பொருந்தியுள்ள காட்சிகள் போன்றவற்றை நோக்கும்போது ஸ்ரீமான் சாஸ்திரிகளின் சுவபக்தி மேலோங்கியுள்ளது.

சிவபக்தியை எவ்வளவு சிறப்பாகச் சொல்கிருரே அவ்வளவு விஷ்ணுபக்தியையும் அந்தந்த நாடகங்களில் காணலாம். பொதுவாக அத்வைத நெறியில் நின்று சிவ-விஷ்ணு பேதங்கடந்த நிலையில் திகழ்பவர் மெலட்டூர் வேங்கடராம சாஸ்திரிகள் எனில் மிகையில்லை.

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

A. PALANISAMI & SONS

HARDWARE & PAINT MERCHANTS.
DALMIA CEMENT STOCKISTS

A. P. NALLATHAMBI & Co.

Dealers in : T. S. R. M. & I. S. R. M.

Phone : 20913. 20912

61, THUKKAMPALAYA STREET,
KUMBAKONAM - 612 001

WITH BEST COMPLIMENTS FROM :

ARUN VYAPAR UDYOG (P) LTD.

SHIVALAYA COMPLEX
COMMANDER-IN-CHIEF ROAD
MADRAS

WITH BEST
COMPLIMENTS
FROM :

INDRAD AUTO COMPONENTS LTD.

"STANDARD HOUSE"
166, MOUNT ROAD
MADRAS - 600 015

With best compliments from :

For 4,00,000 People, one name is Music to the Ears

Sundaram Finance

India's largest composite finance company in the private sector

Total assets exceed Rs. 1,200 crore

Over 4,00,000 Satisfied Depositors

Total Public Deposits over Rs. 400 crore

First Company awarded by CRISIL's highest rating

AAA (Triple A) - for Long Term (Bond) Issues

FAAA (F Triple A) - for the Highest Safety of Deposits

* HIRE PURCHASE
* LEASING
* DEPOSITS

Sundaram Finance Limited

Regd. Office : 21, Patullos Road, Madras - 600 002

Phone : 8521181 (12 Lines) Telex : 041-6276 : 41-6440 Fax : 8520456

A

WELL

WISHER

L. & T, E. C. C. LTD.

MADRAS

WE THANK THE FOLLOWING FOR THEIR SUPPORT

CENTRAL SANGEET NATAK AKADEMI

GANAKALA VIDYA NILAYAM, BOMBAY

NARTANACHARYA GURU MANI,
KALASADAN, BOMBAY

P. A. RAMAN ENDOWMENT FUND

CITY UNION BANK, KUMBAKONAM

TELUGU UNIVERSITY, HYDERABAD

TAMILNADU IYAL ISAI MANDRAM
MADRAS

BANK OF BARODA

BOMBAY ANDHRA MAHASABHA &
GYMKHANA

NATIONAL CENTRE FOR THE
PERFORMING ARTS, BOMBAY

THE INDIAN BANK

GOODWILL PRINTERS

WITH BEST
COMPLIMENTS
FROM :

A
SALUTE
TO OUR ART
AND ARTISTES

INDIAN
B
A
N
K